

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Η προθεσμία μεταφοράς της οδηγίας στην εσωτερική έννομη τάξη έληξε στις 31 Οκτωβρίου 2002.

(¹) ΕΕ L 316 της 1.12.2001, σ. 5.

Προσφυγή της Δημοκρατίας της Πολωνίας κατά του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ενώσεως, που ασκήθηκε στις 28 Ιουνίου 2004

(Υπόθεση C-273/04)

(2004/C 239/10)

Η Δημοκρατία της Πολωνίας, εκπροσωπούμενη από τον Jarosław Pietras, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο, άσκησε προσφυγή στις 28 Ιουνίου 2004 ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ενώσεως.

1. Η Δημοκρατία της Πολωνίας ζητεί από το Δικαστήριο: να ακυρώσει το άρθρο 1, σημείο 5, της αποφάσεως 2004/281/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 2004, για την αναπροσαρμογή της πράξης περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, κατόπιν της μεταρρύθμισης της κοινής γεωργικής πολιτικής (¹).

2. Η Δημοκρατία της Πολωνίας ζητεί επίσης από το Δικαστήριο:

- να αποφασίσει τη διεξαγωγή της διαδικασίας στην πολωνική γλώσσα·
- να παραπέμψει την την υπόθεση στο τμήμα μείζονος συνθέσεως·
- να καταδικάσει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ενώσεως στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Η Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Πολωνίας εκθέτει ότι το άρθρο 23 της Πράξεως Προσχωρήσεως, ερμηνευόμενο σύμφωνα με τους κανόνες ερμηνείας των διεθνών συνθηκών και του κοινοτικού δικαίου, δεν αποτελεί νόμιμη βάση για τα οριζόμενα στο άρθρο 1, σημείο 5, της αποφάσεως 2004/281/ΕΚ, το οποίο επεκτείνει την αρχή της καταβολής των κοινοτικών ενισχύσεων αρχικά μόνον μέχρις ενός ορισμένου ποσοστού και στις νέες άμεσες ενισχύσεις.

Η προσβαλλόμενη διάταξη δεν αποτελεί προσαρμογή της Πράξεως Προσχωρήσεως προς τη μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής, αλλά ουσιώδη τροποποίηση των περιλαμβανομένων στην εν λόγω Πράξη, τροποποίηση δυσμενή για τη Δημοκρατία της Πολωνίας και για τους παραγωγούς γεωργικών προϊόντων που ασκούν τις δραστηριότητές τους στο έδαφος της χώρας αυτής. Η προσβαλλόμενη διάταξη δεν είναι αναγκαία κατόπιν μεταρρυθμίσεως των κοινοτικών κανόνων. Συνεπώς, κατά την Πολωνική Κυβέρνηση, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ενώσεως δεν είχε αρμοδιότητα να διευρύνει την αρχή της μερικής μόνον καταβολής των κοινοτικών ενισχύσεων λαμβάνοντας απόφαση βάσει του άρθρου 23 της Πράξεως Προσχωρήσεως. Θεσπίζοντας την προσβαλλόμενη διάταξη το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ενώσεως παραβίασε το άρθρο 23 της Πράξεως Προσχωρήσεως.

Η Πολωνική Κυβέρνηση εκθέτει επιπλέον ότι η προσβαλλόμενη διάταξη αντιβαίνει προς τον σκοπό της Συνθήκης Προσχωρήσεως, ο οποίος είναι η πλήρης ισχύς των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την ιδιότητα του μέλους της Ευρωπαϊκής Ενώσεως στα νέα κράτη μέλη, και προσβάλλει την αρχή της απαγορεύσεως των διακρίσεων, όπως αυτή προβλέπεται στα άρθρα 12 και 34, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ. Η Συνθήκη Προσχωρήσεως δέχεται την αρχή της εντάξεως των νέων κρατών μελών επί ίσοις όροις, ήτοι τηρουμένης της θεμελιώδους αρχής της απαγορεύσεως των διακρίσεων και της ίσης μεταχειρίσεως μεταξύ παραγωγών από τα 15 κράτη της Κοινότητας και εκείνων των νέων κρατών μελών. Αυτή η θεμελιώδης αρχή περιορίζεται μόνον στις ειδικά προβλεπόμενες περιπτώσεις μέτρων ενισχύσεως των παραγωγών γεωργικών προϊόντων. Όμως, η προσβαλλόμενη πράξη θέτει μια διαφορετική αρχή, εισάγουσα δυσμενείς διακρίσεις, κατά την οποία όλες οι άμεσες καταβολές, υπάρχουσες ή μέλλουσες, θα χορηγούνται με βάση άνισους κανόνες προκύπτοντες από τον μηχανισμό της σταδιακής εφαρμογής τους. Επομένως, η προσβαλλόμενη διάταξη οδηγεί σε μια απόκλιση από την αρχή της απαγορεύσεως των διακρίσεων και της ίσης μεταχειρίσεως με αόριστο και αβέβαιο περιεχόμενο.

Η Πολωνική Κυβέρνηση διατείνεται επίσης ότι η προσβαλλόμενη διάταξη, λαμβάνοντας ως βάση μια λύση που έχει στη Συνθήκη χαρακτήρα εξαιρέσεως, υποσκάπτει τον συμβιβασμό που επετεύχθη με διαπραγματεύσεις και παραβιάζει την αρχή της καλής πίστεως. Η Πολωνική Κυβέρνηση υποστηρίζει ότι, από την έναρξη των διαπραγματεύσεων για την ένταξη της στην ΕΕ, ο μηχανισμός της σταδιακής εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας αναγνωρίστηκε ως λύση έχουσα τον χαρακτήρα εξαιρέσεως που περιορίζεται μόνον στις ειδικά προβλεπόμενες περιπτώσεις μέτρων ενισχύσεως και όχι ως αρχή ισχύουσα όσον αφορά τη στήριξη των γεωργικών εισοδημάτων εντός της Δημοκρατίας της Πολωνίας.

(¹) ΕΕ L 93, της 30.3.2004, σ. 1.